

# KARTA PRZEDMIOTU (SYLABUS)- WZÓR II

## Opis przedmiotu

| Kod przedmiotu  |                    | Nazwa przedmiotu  | Komunikacja w polityce i dyplomacji – język niemiecki |                     |
|---|--------------------|---|---|---------------------|
| LS/P/1/ST/B2/20   |                    |   | Communication in politics and diplomacy – German      |                     |
| Język wykładowy   |                    | Niemiecki/Polski  |   |                     |
| Rok akademicki  |                    | 2025/26   |   |                     |
| Kierunek  |                    | Lingwistyka stosowana   |   |                     |
| w zakresie  |                    | -   |   |                     |
| Poziom studiów  |                    | Studia pierwszego stopnia   |   |                     |
| Profil studiów  |                    | Profil praktyczny   |   |                     |
| Forma studiów   |                    | Studia stacjonarne  |   |                     |
| Semestr / semestry  |                    | IV, V   |   |                     |
| Przynależność do grupy zajęć                              |                    | B2. Grupa zajęć kierunkowych - wybieranych  |   |                     |
| Status przedmiotu   |                    | Wybierane   |   |                     |
| Formy realizacji zajęć dydaktycznych, wymiar, punkty ECTS |                    | Forma zajęć   | Liczba godzin zajęć dydaktycznych                     | Liczba punktów ECTS |
|   |                    | Wykład  | [h]   | 2 ECTS              |
|   |                    | Ćwiczenia   | [h]   |                     |
|   |                    | Zajęcia praktyczne  | 30 [h]  |                     |
| Powiązanie przedmiotu                                     | z profilem studiów | Kształtuje umiejętności praktyczne (profil praktyczny)                                  |   | 2 ECTS              |
|   | z uprawnieniami    | -   |   | 0 ECTS              |
|   | z dyscypliną       | Językoznawstwo  |   | 2 ECTS              |
| Forma nauczania   |                    | Tradycyjna – zajęcia zorganizowane w Uczelni  |   |                     |
| Wymagania wstępne   |                    | Brak  |   |                     |
| Jednostka prowadząca                                      |                    | Wydział Filologiczno-Pedagogiczny   |   |                     |
| Koordynator   |                    | mgr Aneta Łabęcka-Pasek   |   |                     |
| Adres strony internetowej pjo                             |                    | www.wfp.uniwersytetradom.pl   |   |                     |
| Adres e-mail, telefon koordynatora                        |                    | <a href="mailto:a.labecka-pasek@uthrad.pl">a.labecka-pasek@uthrad.pl</a> tel. 604849817 |   |                     |

## EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE, REALIZACJA ZAJĘĆ DYDAKTYCZNYCH, WERYFIKACJA EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

|                  |  |
|------------------|--|
| Cel kształcenia: | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rozwijanie umiejętności studentów w zakresie skutecznej komunikacji w języku niemieckim w polityce.</li> <li>2. Rozwijanie umiejętności studentów w zakresie skutecznej komunikacji w języku niemieckim w dyplomacji.</li> </ol> |
|------------------|--|

|  |  |
|--|--|
|  | 3. Rozwijanie umiejętności studentów w zakresie prowadzenia negocjacji i mediacji w języku niemieckim.   |
| Treści programowe:   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Historia dyplomacji – sem IV.</li> <li>2. Media i dyplomacja publiczna – sem. IV.</li> <li>3. Protokół dyplomatyczny i savoir vivre – sem IV .</li> <li>4. Niemieckie słownictwo ogólne i specjalistyczne z zakresu polityki, dyplomacji publicznej, protokołu dyplomatycznego itp. podczas aktu komunikacji i jego tłumaczenia – sem. IV i V.</li> <li>5. Mechanizmy skutecznej komunikacji w języku niemieckim w polityce – sem V.</li> <li>6. Mechanizmy skutecznej komunikacji w języku niemieckim w dyplomacji: skuteczne prowadzenie negocjacji w języku niemieckim – sem. V.</li> <li>7. WYROBIE NIE u studentów umiejętności korzystania z zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych takie jak email, czat, videokonferencje, platformy współpracy online oraz media społecznościowe – sem. V.</li> <li>8. Etyka zawodu tłumacza tekstów z zakresu polityki i dyplomacji oraz potrzeba dzielenia się wiedzą i wspieraniem innych tłumaczy w ww. zakresie – sem. IV i V.</li> </ol> |
| Metody dydaktyczne (kształcenia):  | Prezentacja multimedialna, studium przypadków, wykład problemowy, dyskusja problemowa, metoda prób i błędów, film, ćwiczenia warsztatowe.  |
| Rygor zaliczenia, kryteria oceny osiągniętych efektów uczenia się, sposób obliczania oceny końcowej: | <p>Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie przez studenta wymaganych efektów uczenia się. Uzyskanie pozytywnych ocen ze wszystkich form zajęć wchodzących w skład przedmiotu jest równoznaczne ze zdobyciem przez studenta liczby punktów ECTS przyporządkowanej temu przedmiotowi. Sposób obliczania oceny z poszczególnych form zajęć przedstawia się następująco:</p> <p>W semestrach IV i V: ocena ze sprawdzianu pisemnego stanowi 90% końcowej oceny semestralnej; ocena aktywności na zajęciach (ocenienie nabycia kompetencji społecznych) będzie stanowiło 10% końcowej oceny semestralnej; ocena semestralna obliczana będzie według skali punktowej: od 60% - 3 (dst), od 70% - 3.5 (dst+), od 75% - 4 (db), od 80% - 4.5 (db+), od 90% - 5 (bdb).</p>   |

| Efekty uczenia się dla przedmiotu w odniesieniu do efektów kierunkowych i formy zajęć |   |                                    |                    | Metody weryfikacji efektów uczenia się |                            |
|---|---|------------------------------------|--------------------|--|----------------------------|
| Numer efektu uczenia się  | Opis efektów uczenia się dla przedmiotu (PEU)<br>Student, który zaliczył przedmiot (W) zna i rozumie/ (U) potrafi /(K) jest gotów do:   | Kierunkowy efekt uczenia się (KEU) | Forma zajęć        | Forma weryfikacji (zaliczeń)           | Metody sprawdzania i oceny |
| W1  | posiada ogólną wiedzę o współczesnych społecznych, politycznych i kulturalnych realiach oraz mechanizmach dyplomatyczno - politycznych właściwych dla krajów niemieckojęzycznych (w tym wiedzę dotyczącą protokołu dyplomatycznego i negocjacji) – po sem. IV;  | K_WK07                             | zajęcia praktyczne | sprawdzian pisemny                     | zaliczenie                 |
| U1  | potrafi zastosować zaawansowane reguły komunikacyjne w polityce i dyplomacji, dobierać właściwe narzędzia i słownictwo podczas aktu komunikacji z zakresu dyplomacji i polityki, w tym stosować zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne takie jak email, czat, videokonferencje, platformy współpracy online oraz media społecznościowe – po sem. V; | K_UW02                             | zajęcia praktyczne | sprawdzian pisemny                     |                            |
| U2  | potrafi posługiwać się niemieckim   | K_UK05                             |                    |  |                            |

|    |  |        |                    |                    |  |
|----|--|--------|--------------------|--------------------|--|
|    | słownictwem ogólnym i specjalistycznym z zakresu polityki, dyplomacji publicznej, protokołu dyplomatycznego itp. podczas aktu komunikacji i jego tłumaczenia – sem. IV i V;                          |        | zajęcia praktyczne | sprawdzian pisemny |  |
| K1 | jest gotów do wykazywania postawy etycznej właściwej dla zawodu tłumacza tekstów z zakresu polityki i dyplomacji i wspierania innych tłumaczy w przestrzeganiu zasad etyki zawodowej po sem. IV i V. | K_KR06 | zajęcia praktyczne | aktywność          |  |

| Literatura i pomoce naukowe   |  |
|---|--|
| <b>Wykaz literatury podstawowej:</b><br><br>Białek, E., Kos J., Niemiecki jako język biznesu: vademecum z wzorami zdań i listów. Grundwortschatz in Beispielsätzen und Musterbriefen, Dolnośląskie Wydawnictwo Edukacyjne, Wrocław 2006.<br><br>Dreger H., Dreger P., Duży słownik finansowo-handlowy niemiecko-polski, polsko-niemiecki. Poltext, Warszawa 2007. |  |
| <b>Wykaz literatury uzupełniającej:</b><br><br>Wybrane pozycje książkowe dotyczące przykładowych mechanizmów negocjacji i mediacji.   |  |
| <b>Pomoce naukowe:</b><br><br>infrastruktura laboratorium językowego/ kabiny tłumaczeniowe, oprogramowanie  |  |

| Nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się – bilans punktów ECTS |   |                     |
|--|---|---------------------|
| Udział w zajęciach, aktywność  | Obciążenie studenta [h]                       |                     |
|  | Zajęcia bez nauczyciela-praca własna studenta | Zajęcia dydaktyczne |
| Udział w ... wykładach   | X   | X                   |
| Udział w zajęciach praktycznych  | X   | 30 [h]              |
| Udział w konsultacjach   | X   | X                   |
| Przygotowanie do zajęć praktycznych ,<br>Przygotowanie do zaliczenia                                 | 20 [h]  | X                   |
| Sumaryczne obciążenie pracą studenta   | 20 [h]/ 0,8 ECTS                              | 30 [h]/ 1,2 ECTS    |
| Punkty ECTS za przedmiot   | 2 ECTS  |                     |

| Informacje dodatkowe, uwagi   |
|---|
| <p>W przypadku studentów ze szczególnymi potrzebami, w tym: z niepełnosprawnością, przewlekłe chorych, określone powyżej (w karcie) metody i formy weryfikacji efektów uczenia się dostosowuje się odpowiednio do indywidualnych potrzeb tych studentów.</p> <p>Szczegółowe zasady i formy wsparcia studentów ze szczególnymi potrzebami: w tym z niepełnosprawnością, przewlekłe chorych podczas zajęć, zaliczeń i egzaminów określono w: Regulaminie Studiów, Zasadach Studiowania, Procedurze dotyczącej zapewnienia dostępności procesu kształcenia studentom ze szczególnymi potrzebami, w tym: z niepełnosprawnością, przewlekłe chorych.</p> |